

A BIZOTTSÁG 1484/2006/EK RENDELETE**(2006. október 6.)****bioetanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítését célzó versenytárgyalási eljárás indításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikktekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikkére,

(1) Bioetanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítésére 7/2006/EK számmal versenytárgyalási eljárás indul.

mivel:

A szóban forgó alkoholt az 1493/1999/EK rendelet 27., 28. és 30. cikkével összhangban történő leparlással nyerték, és azt a tagállami intervenciók hivatalok tárolják.

(1) A piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ többek között meghatározza a borpiac közös szervezéséről szóló, 1987. március 16-i 822/87/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 35., 36. és 39. cikkében, valamint az 1493/1999/EK rendelet 27., 28. és 30. cikkében említett leparlással nyert, és az intervenciók hivataloknál tárolt alkoholkészlet elhelyezésének részletes szabályait.

(2) Az eladásra kínált összmenyiség 693 380,74 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkohol, amely a következőképpen oszlik meg:

(2) Az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban versenytárgyalási eljárást kell indítani kizárólag az üzemanyag-ágazatban történő, bioetanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítésére a közösségi boralkoholkészletek csökkentése, illetve az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban elismert vállalkozások folyamatos ellátásának biztosítása érdekében.

a) a 68/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

(3) Az euro bevezetésével kapcsolatos agromonetaris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ összhangban 1999. január 1-jétől az ajánlati árat és a biztosítékokat euróban kell kifejezni, és a kifizetéseket is euróban kell teljesíteni.

b) a 69/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

c) a 70/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

d) a 71/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

e) a 72/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

f) a 73/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

g) a 74/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

h) a 75/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb a 2165/2005/EK rendelettel (HL L 345., 2005.12.28., 1. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb az 1221/2006/EK rendelettel (HL L 221., 2006.8.12., 3. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 84., 1987.3.27., 1. o. Az 1493/1999/EK rendelettel hatályon kívül helyezett rendelet.⁽⁴⁾ HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

- i) a 76/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;
- j) a 77/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;
- k) a 78/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;
- l) a 79/2006/EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;
- m) a 80/2006/EK hivatkozási számú tétel 53 380,74 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában;
- n) a 81/2006/EK hivatkozási számú tétel 40 000 hektoliter 100 térfogat-százalékos alkoholt foglal magában.

(3) A tételeket alkotó tartályok helyét és hivatkozási számait, az egyes tartályokban tárolt alkohol mennyiségét, az alkoholtartalmat és az alkohol jellemzőit e rendelet I. melléklete tartalmazza.

(4) Kizárólag az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban elismert cégek vehetnek részt a versenytárgyalási eljárásban.

2. cikk

Az értékesítésre az 1623/2000/EK rendelet 93., 94., 94b., 94c., 94d., 95–98., 100. és 101. cikkével, valamint a 2799/98/EK rendelet 2. cikkével összhangban kerül sor.

3. cikk

(1) Az ajánlatokat az alkoholt raktáron tartó, a II. mellékletben szereplő intervenciósi hivatalokhoz kell benyújtani, vagy ajánlott levélben e hivatalok címére elküldeni.

(2) Az ajánlatokat zárt borítékban kell elhelyezni, amelyen a következő megjelölés szerepel: „Ajánlattétel – bioetanolként való Közösségen belüli felhasználást célzó 7/2006/EK versenytárgyalási eljárás”; ezt a borítékot pedig az érintett intervenciósi hivatal címével ellátott borítékba kell helyezni.

(3) Az ajánlatoknak legkésőbb 2006. október 23-án 12.00 óráig (brüsszeli idő szerint) kell beérkezniük az érintett intervenciósi hivatalhoz.

4. cikk

(1) Ahhoz, hogy az ajánlatot figyelembe lehessen venni, annak összhangban kell lennie az 1623/2000/EK rendelet 94. és 97. cikkével.

(2) Ahhoz, hogy az ajánlatot figyelembe lehessen venni, annak benyújtásával egyidejűleg csatolni kell:

- a) a 100 térfogat-százalékos alkohol után hektoliterenként fizetendő 4 euro ajánlati biztosítéknak a szóban forgó alkoholt tároló érintett intervenciósi hivatalnál történt letétbe helyezéseről szóló igazolást;
- b) az ajánlattevő nevét és címét, az ajánlati felhívás hivatkozási számát, a 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterenkénti, euróban meghatározott ajánlati árát;
- c) az ajánlattevő kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy tiszteletben tartja a szóban forgó versenytárgyalási eljárásra vonatkozó valamennyi rendelkezést;

d) az ajánlattevő nyilatkozatát, amelyben:

- i. lemond mindenféle, a neki esetleg odaítélt termék minőségével és jellemzőivel kapcsolatos reklamációról;
- ii. hajlandó alávetni magát valamennyi, az alkohol rendelkezési helyét és felhasználását érintő ellenőrzésnek;
- iii. magára vállalja a bizonyítás terhére az alkoholnak a szóban forgó ajánlati felhívásban megállapított feltételekkel összhangban történő felhasználását illetően.

5. cikk

Az e rendelettel indult versenytárgyalási eljárásra vonatkozó, az 1623/2000/EK rendelet 94a. cikkében előírt közleményeket el kell juttatni a Bizottsághoz az e rendelet III. mellékletében szereplő címre.

6. cikk

A mintavétel formai követelményeit az 1623/2000/EK rendelet 98. cikke határozza meg.

Az intervenciósi hivatal rendelkezésre bocsátja az eladásra kínált alkohol jellemzőire vonatkozó valamennyi szükséges információt.

Az érintett intervenciósi hivatalnál valamennyi érdeklődő mintát kaphat az eladásra kínált alkoholból; a mintavételt az érintett intervenciósi hivatal képviselője végzi.

7. cikk

(1) A tagállamok eladásra kínált alkoholt tároló intervenciósi hivatalai végrehajtják a megfelelő ellenőrzéseket annak érdekében, hogy meggyőződjenek az alkohol jellegéről a végső felhasználás során. E célból:

a) értelemszerűen alkalmazhatják az 1623/2000/EK rendelet 102. cikkében előírt rendelkezéseket;

b) a magmágneses rezonanciaelemzés alkalmazásával ellenőrzéseket végezhetnek a mintákon az alkohol jellegének vizsgálatára vonatkozóan a végső felhasználás során.

(2) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzések költségeit az alkoholt megvásárló vállalkozások viselik.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 6-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás az 1493/1999/EK rendeletre (cikkek)	Az alkohol típusa
Spanyolország Tételszám: 68/2006/EK	Tarancón	A-9	24 574	27.	Nyers
		A-10	24 508	27.	Nyers
		B-8	918	27.	Nyers
	Összesen		50 000		
Spanyolország Tételszám: 69/2006/EK	Tarancón	B-8	974	27.	Nyers
		B-9	24 720	27.	Nyers
		B-10	24 306	27.	Nyers
	Összesen		50 000		
Spanyolország Tételszám: 70/2006/EK	Tarancón	B-8	5 740	27.	Nyers
		C-1	20 923	27.	Nyers
		C-2	23 337	27.	Nyers
	Összesen		50 000		
Franciaország Tételszám: 71/2006/EK	Viniflor — Longuefuye F-53200 Longuefuye	5	4 900	27.	Nyers
		14	22 500	27.	Nyers
		19	22 600	27.	Nyers
	Összesen		50 000		
Franciaország Tételszám: 72/2006/EK	Viniflor — Port-la-Nouvelle Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel, BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	4	47 400	27.	Nyers
		12B	2 600	28.	Nyers
	Összesen		50 000		
Franciaország Tételszám: 73/2006/EK	Viniflor — Port-la-Nouvelle Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel, BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	29	18 800	27.	Nyers
		12B	200	28.	Nyers
		12	9 200	27.	Nyers
		32	21 800	27.	Nyers
	Összesen		50 000		

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás az 1493/1999/EK rendeletre (cikkek)	Az alkohol típusa	
Franciaország Tételszám: 74/2006/EK	Deulep Bld Chanzy F-30800 Saint-Gilles	603B	4 800	30.	Nyers	
		603	4 250	27.	Nyers	
		604	8 850	27.	Nyers	
		606	6 230	27.	Nyers	
		608	5 560	27.	Nyers	
		608B	1 950	28.	Nyers	
		607	7 020	27.	Nyers	
		605	8 300	27.	Nyers	
		605B	820	28.	Nyers	
		607B	2 220	28.	Nyers	
	Összesen		50 000			
Olaszország Tételszám: 75/2006/EK	Cipriani — Chizzola d'Ala (TN)	33A-28A-32A-17A-18A	9 000	27.	Nyers	
		Dister — Faenza (RA)	123A-234A	8 600	27./30.	Nyers
		I.C.V. — Borgoricco (PD)	4A-5A	1 105,38	27./30.	Nyers
		Mazzari — S. Agata sul Santerno (RA)	2A-8A	16 494,62	27.	Nyers
		Tampieri — Faenza (RA)	2A-10A-11A-12A-13A	2 200	27.	Nyers
		Villapana — Faenza (RA)	7A-9A	12 600	27.	Nyers
	Összesen		50 000			
Olaszország Tételszám: 76/2006/EK	Caviro — Faenza (RA)	15A	21 000	27.	Nyers	
		Deta — Barberino Val d'Elsa (FI)	7A	4 100	27.	Nyers
		Di Lorenzo — Ponte Vallecceppi	21A-19A-18A	8 050	27.	Nyers
		Mazzari — S. Agata sul Santerno (RA)	2A-8A	16 850	27.	Nyers
	Összesen		50 000			

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás az 1493/1999/EK rendeletre (cikkek)	Az alkohol típusa
Olaszország Tételszám: 77/2006/EK	Bonollo — Anagni (FR)	15A-29A-40A-42A	38 500	27./30.	Nyers
	Di Lorenzo — Ponte Valleceppi	21A-19A-18A	7 900	27./30.	Nyers
	S.V.A. — Ortona (CH)	10A-11A-12A-13A-17A	3 600	27./30.	Nyers
	Összesen		50 000		
Olaszország Tételszám: 78/2006/EK	Balice Distil. — San Basilio Mottola (TA)	1A	3 750	27.	Nyers
	Balice S.n.c. — Valenzano (BA)	2A-3A-4A-5A-6A-7A-10A	15 500	27.	Nyers
	Cavero — Carapelle (FG)	1C-6C	9 000	30.	Nyers
	D'Auria — Ortona (CH)	7A-8A-12A-40A-61A	10 700	27.	Nyers
	De Luca — Novoli (LE)	5A-6A	5 600	27.	Nyers
	Bertolino — Partinico (PA)	5A-6A-12A	5 450	30.	Nyers
	Összesen		50 000		
Olaszország Tételszám: 79/2006/EK	Bertolino — Partinico (PA)	5A-6A-12A	11 553,94	30.	Nyers
	Trapas — Petrosino (TP)	6A-11A-12A-21A	29 146,06	27./30.	Nyers
	S.V.M. — Sciacca (AG)	1A-2A-31A-44A	2 300	30.	Nyers
	GE.DIS. — Marsala (TP)	13B	7 000	30.	Nyers
	Összesen		50 000		
Görögország Tételszám: 80/2006/EK	ΟΙΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ	76	454,96	30.	Nyers
	ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ	77	432,94	30.	Nyers
	ΠΥΡΓΟΣ ΤΡΙΦΥΛΙΑΣ	85	1 782,89	30.	Nyers
	(Oinopoititikos Sinetairismos Messinias)	86	1 684,51	30.	Nyers
		87	1 756,59	30.	Nyers
		88	1 753,86	30.	Nyers
		95	873,44	30.	Nyers
		75	444,79	30.	Nyers
		28	904,89	30.	Nyers
		80	463,46	30.	Nyers
		73	387,14	30.	Nyers
		78	27,72	30.	Nyers
		15	1 747,04	30.	Nyers
		16	1 713,67	30.	Nyers
		26	853,18	30.	Nyers
		74	427,35	30.	Nyers
		17	1 743,76	30.	Nyers
	94	887,65	30.	Nyers	
	84	1 786,52	30.	Nyers	

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás az 1493/1999/EK rendeletre (cikkek)	Az alkohol típusa
		79	439,47	30.	Nyers
		93	908,63	30.	Nyers
		83	1 795,78	30.	Nyers
		82	1 758,86	30.	Nyers
		12	1 800,87	30.	Nyers
		11	1 744,16	30.	Nyers
		18	1 707,83	30.	Nyers
		13	1 788,73	30.	Nyers
		96	827,49	30.	Nyers
		81	1 805,07	30.	Nyers
		14	1 800,04	30.	Nyers
		97	915,07	30.	Nyers
		92	908,96	30.	Nyers
		99	911,94	30.	Nyers
		25	905,06	30.	Nyers
		108	432,18	30.	Nyers
		107	432,77	30.	Nyers
		105	448,22	30.	Nyers
		106	441,22	30.	Nyers
		27	897,73	30.	Nyers
		29	579,19	30.	Nyers
		30	667,69	30.	Nyers
		19	901,65	27.	Nyers
		20	892,07	27.	Nyers
		21	900,28	27.	Nyers
		22	899,54	27.	Nyers
		23	882,32	27.	Nyers
		24	653,58	27.	Nyers
		89	847,09	27.	Nyers
		90	880,83	27.	Nyers
		91	856,22	27.	Nyers
		98	878,23	27.	Nyers
		100	745,61	27.	Nyers
	Összesen		53 380,74		

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás az 1493/1999/EK rendeletre (cikkek)	Az alkohol típusa
Portugália	AVEIRO	S 201	31 999,080	27.	Nyers
Tételszám: 81/2006/EK	S. João da Pesqueira	Inox 12	8 000,920	27.	Nyers
	Összesen		40 000		

II. MELLÉKLET

A 3. cikkben említett, alkoholt raktározó intervenció hivatalok

Viniflor — Libourne	Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex [Tél. (33-5) 57 55 20 00; télex 57 20 25; fax (33) 557 55 20 59]
FEGA	Beneficencia, 8, E-28004 Madrid [Tél. (34-91) 347 64 66; fax (34-91) 347 64 65]
AGEA	Via Torino, 45, I-00184 Rome [Tél. (39) 06 49 49 97 14; fax (39) 06 49 49 97 61]
O.Π.E.K.E.Π.E.	Αχαρνών (Acharnon) 241, 10446 Athènes, Grèce (Tél. 210 212 4799; fax 210 212 4791)
IVV — Instituto da Vinha e do Vinho	R. Mouzinho da Silveira, 5, P-1250-165 Lisboa [Tél. (351) 21 350 67 00, fax (351) 21 356 12 25]

III. MELLÉKLET

Az 5. cikkben említett cím

Európai Bizottság (Commission européenne)

Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2 (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, D-2 csoport)

B-1049 Bruxelles

Fax: (32-2) 292 17 75

E-mail cím: agri-market-tenders@cec.eu.int
